Міністерство освіти і науки України

Херсонський державний університет

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької та романської філології

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС**

**дисципліни  
Практика усного та писемного мовлення французької мови**

**ІІ курс**

**(Окремі розділи)**

Рівень вищої освіти бакалавр

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальність 014.02 Середня освіта

(Мова і література французька)

2019 – 2020 навчальний рік

**ЗМІСТ**

1. **Методичні рекомендації до проведення практичних занять**
2. **Дидактичне забезпечення самостійної роботи студента**
3. **Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**
4. **Питання до екзамену**
5. **Список рекомендованої літератури**

**1.Методичні рекомендації до проведення практичних**

**занять**

**Змістові модулі навчального курсу**

**Семестр** **I.**

**Змістовий модуль1.**

**Тема: Вища освіта у Франції та в Україні.**

1. Досягнення в організації системи освіти у Франції. (2год.)
2. Заходи по удосконаленню системи освіти у Франції.
3. Шляхи здобування вищої освіти у Франції.
4. Університетська освіта(скорочений цикл).
5. Французькі університети.
6. Болонський процес.
7. Болонський процес в Україні.
8. Вищі школи у Франції.
9. Найпрестижніші ВШ Франції.
10. Вища освіта в Україні.
11. Організація навчання в вузах України.
12. Iсторія та сьогодення ХДУ.

**Змістовий модуль 2. Тема: Відношення поколінь.**

1. Текст Jean-Marc veut vivre seul.
2. Жан-Марк хоче жити сам.
3. Бесіда батька і сина.
4. Аналіз відносин Філіпа та Жана-Марка.
5. Я обираю самостійне життя.
6. Відношенн и я поколінь ( художня література та життя).
7. Текст *Alain Malou s’installe*.
8. Генерація «кенгуру».
9. Генерація «кенгуру».
10. Trouver un emploi.
11. Ділова зустріч.
12. Життя молоді у Франції та Україні.

**Семестр** **II.**

**Змістовий модуль3. Тема: Рух Опору в історії Франції.**

1.Луі Арагон *“Ballade de celui qui chanta dans les supplices”.*

2. Текст *Les vacances de Daniellе*.

3. Канікули Даніель.

4.Текст *La famille de Danielle*

5. Героїчна сім’я.

6. Даніель у роки підпілля.

7. Смерть патріотки.

8. Рух Опору у Франції.

9. Герої Руху Опору.

10. Корсика – батьківщина героїв.

11. Наполеон – уродженець Корсики.

**Змістовий модуль 4. Тема: Участь українців у Русі Опору.**

1. Рух опору в Україні.

2. Герої руху опору України під час Другої світової війни.

3. Порівняння організацій Руху опору у Франції та в Україні.

4. Чи зміг би я стати героєм?

5. Полк *Нормандія-Неман*.

6. Трагедія другої світової війни. Помилки минулого.

7. Один із героїв Руху опору Франції.

8. Видатні історичні діячі Франції.

9. Видатні історичні діячі України.

10. Виховання патріотизму в сучасному суспільстві.

11. Demander un renseignement au télephone.

12. Demander un renseignement au télephone.

13. Анотація фрагменту J.Laffite Rose France dans le livre *Lisons en français.*

**2.Дидактичне забезпечення**

**самостійної роботи студента**

Самостійна робота студента є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Самостійна робота студента забезпечується системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни, а саме: підручниками, навчальними та методичними посібниками, методичними вказівками тощо. Методичні матеріали для самостійної роботи студентів передбачають можливість проведення самоконтролю з боку студентів. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсумковий контроль поряд з навчальним матеріалом, який опрацьовувався при проведенні аудиторних занять.

Зміст самостійної роботи з навчальної дисципліни складається з таких видів роботи: підготовка до практичних занять; самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згід­но з робочою програмою курсу; пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу; підбір прикладів, що ілюструють певні теоретичні положення.

**Модуль самостійної роботи передбачає:**

1.Вивчення лексичного та граматичного матеріалу та виконання лексико-граматичних вправ до кожного практичного заняття за підр.:

Попова И. Н., Казакова Ж. А., Ковальчук Г. М. Учебник французского языка. М.: NESTOR, 1996. 567 c.

2. Самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни,

підготувати теми: *Вищі школи у Франції, Організація вищої освіти в Україні, Проблеми молоді у Франції та в Україні, Безробіття.*

3. Перегляд та опрацювання художніх фільмів французькою мовою, складання словника та виконання завдань.

4. Читання додаткових текстів до тем практичних занять та складання їх переказу.

**3.Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів з курсу**

**Практика УПМ французької мови**

Навчальні досягнення здобувачів ступеня вищої освіти «бакалавр» із дисципліни оцінюються з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Оцінка за шкалою ECTS | Сума балів за 100-бальною шкалою |  | Оцінка за національною шкалою |
| А | 90-100 | відмінно |
| В | 82-89 | добре |
| С | 74-81 |
| D | 64-73 | задовільно |
| E | 60-63 |
| FX | 35-59 | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F | 1-34 | незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерії оцінювання якості знань студентів:  оцінка якості знань студентів визначається рівнем засвоєння матеріалу, передбаченого робочою навчальною програмою відповідної освітньої компоненти.

**Відмінно (90-100 балів)**

Студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням; демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації. Студент демонструє навички і уміння мовленнєвої взаємодії з партнером у повному обсязі: вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент вміє правильно побудувати як усне, так і писемне повідомлення, має відмінні навички монологічного мовлення. Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами згідно тематики в повному обсязі. Граматичні і лексичні помилки відсутні. Мовлення студента зрозуміле: не допускає фонетичних та граматичних помилок, практично всі звуки у мовленнєвому потоці вимовляє правильно.

**Добре (74-89 балів)**

Студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання з прочитаним текстом і у зв’язку з комунікативним завданням, демонструє вміння повідомляти факти згідно проблематики тексту, висловлює і аргументує своє відношення до даної проблеми, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування згідно комунікативної ситуації, відносно всіх елементів змісту, вказаних у комунікативному завданні. Вживання лексичних одиниць і граматичних структур відповідає тематиці висловлювання, але студент допускає помилки у вживанні слів або демонструє обмежений словниковий запас, хоча лексика використовується правильно. Відповідь має ряд граматичних помилок, які не перешкоджають розумінню мовлення студента.

**Задовільно (60-73 балів)**

Студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говориться; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача. Студент намагається побудувати монологічне висловлювання у зв’язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще, не аргументує свою відповідь. Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє у відповіді обмежений словниковий запас, який не завжди відповідає тематиці, допускає помилки у вживанні лексики, деякі з них ускладнюють розуміння висловлювання. Відповідь містить багато граматичних помилок. Мовлення студента зрозуміле, але містить ряд грубих фонетичних, граматичних помилок.

**Незадовільно (35-59 балів)**

Студент не володіє навичками іншомовного спілкування, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти текст, а також побудувати монологічне висловлювання згідно тематики, не володіє навичками аргументації своєї відповіді. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Використовується обмежений словниковий запас, допускаються численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Вживання лексичних одиниць та граматичних структур не відповідає тематиці. Мовлення студента погано сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**Незадовільно (1-34 балів)**

Студент не розуміє зміст прочитаного та не може правильно побудувати речення, використовує вкрай обмежений словниковий запас, наявні численні лексичні, граматичні помилки, які роблять відповідь студента незрозумілою. Мовлення студента не сприймається на слух через велику кількість фонематичних помилок.

**4.Запитання до екзамену.**

1.Вища освіта Франції.

2.Болонський процес у Франції

3.Болонський процес в Україні

4.Порівняльна характеристика вищої освіти у Франції та в Україні.

5.Вищі школи Франції.

6.Універститети та інститути.

7. Організація навчання в вузах України.

8. Iсторія та сьогодення ХДУ

9. Життя молоді у Франції та Україні.

10. Порівняння організацій Руху опору у Франції та в Україні.

11. Корсика – батьківщина героїв.

12. Наполеон – уродженець Корсики.

**5.Рекомендована література**

**Базова (основна)**

1. Голотюк О. В. Навчально-методичні рекомендації з теми «Мистецтво» для студентів ІV-V року навчання спеціальності 7.010103 ПМСО. Мова і література (англійська, французька) Херсон: «Айлант», 2005. 68с.
2. Драненко Г.Ф. Francais, niveau avancé DALF. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2002. 232с.
3. Комірна Є.В. Manuel de français. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2007. 488с.
4. Опацький С. Є. Francais, niveau debutant DELF. К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2002.
5. Попова И. Н., Казакова Ж. А., Ковальчук Г. М. Учебник французского языка. М.: NESTOR, 1996. 567 c.

**Допоміжна література.**

1. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF : Навч. посіб. для вищ. навч. закл. Київ: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2001. 224 с.: іл.
2. И. В. Харитонова, И. С. Самохотская. Франция как она есть. М.: Владос. 2000.

**Інформаційні ресурси**

* + - 1. [www.ksu/](http://www.ksu/) ru
      2. www/nbu/gov.ua/portal
      3. library.krasu.ru
      4. wikipedia.org.ua